

**It is  
clear.**

NUMÉRO DE COMMANDE  
**100301**

# **Manuel utilisateur**

## Drum 35 (pump)

**FR**







# Introduction

## **Bienvenue chez Filtreco : systèmes de filtres pour étangs à koi**

Tout amateur de koi connaît l'intérêt d'une eau de bonne qualité. Et donc d'un bon système de filtration pour étang. Alors c'est limpide. Alors le choix est clair. Alors optez pour Filtreco. Vous aimez vos poissons et faites confiance au vrai spécialiste. Vous voulez une eau propre, claire et saine pour vos poissons. Mais pour avoir de l'eau propre, vous devez choisir le système de filtration adapté à votre situation. C'est pourquoi Filtreco dispose de la plus large gamme de filtres pour étangs. Avec un niveau de service inégalé, les pannes les moins fréquentes du marché et une grande facilité d'installation. Que ce soit clair : avec Filtreco, vous optez pour la meilleure qualité. La qualité technique et, de ce fait, la qualité de vie pour vos koi.

It is clear.

## **Introduction**

Voici le manuel utilisateur du Drum 35 (pump).

En achetant ce filtre Filtreco, vous avez fait un excellent choix. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Vous allez ainsi pouvoir vous familiariser avec l'appareil. Tous les travaux sur et avec cet appareil ne peuvent être effectués que s'ils sont conformes à ce manuel.

Pour une utilisation correcte et sûre, respectez strictement les consignes de sécurité. Conservez soigneusement ce manuel, et transmettez-le au nouveau propriétaire si cet appareil change de mains.

### **Filtreco**

Nusterweg 69  
NL-6136 KT Sittard  
Pays-Bas

Iban : NL39RABO0136750729  
BIC : RABONL2U

CdC 14052952  
TVA NL 58.28.235.B01  
Filtreco est une marque de WTH B.V.

+31 46 457 25 55  
info@filtreco.nl  
www.filtreco.nl





# Table des matières

Introduction .....	03
Table des matières .....	05
1. Étendue de la livraison .....	06
2. Description du produit .....	06
3. Structure du filtre .....	06
4. Utilisation .....	06
5. Instructions de sécurité .....	07
5.1 Dangers liés à la combinaison eau/électricité .....	07
5.2 Stimulateurs cardiaques .....	07
5.3 Installation électrique conforme à la réglementation .....	07
5.4 Utilisation sûre .....	07
6. Placement et installation .....	08
6.1 Raccordement de l'unité de contrôle .....	08
6.2 Raccordement des électrodes et de l'indicateur de hauteur .....	08
7. Mise en service .....	09
7.1 Ordre de mise en service .....	09
7.2 Réglage de l'indicateur de hauteur .....	09
7.3 Cycle de rinçage .....	09
8. Unité de contrôle .....	10
9. Panneau de contrôle (pannes) .....	10
10. Nettoyage et entretien .....	12
11. Pannes fréquentes .....	13
12. Préparation pour l'hiver .....	13
13. Pièces d'usure .....	13
14. Caractéristiques techniques .....	13
15. Câblage et panne de courant .....	13
16. Schéma technique .....	14
17. Dessin de la structure de l'étang .....	15

## 1. Étendue de la livraison

- Cuve en PP
- Tambour en PP avec brosses
- Panneau en acier inoxydable 70 microns
- Gouttière en PP
- Mesure de la hauteur avec 3 broches
- Moteur du tambour
- Pompe immergée
- Buse de pulvérisation à 4 gicleurs, dont le premier a un débit plus élevé
- 2x entrées 63 mm
- 3x sorties 110 mm
- 3x bypass de tambour 110 mm
- 1x évacuation 1 1/2" avec vanne à bille
- Unité de contrôle
- Couvercle avec protection

## 2. Description du produit

Le drum filter se compose d'un conteneur en PP contenant un tambour en PP avec un treillis. Le tambour alimentés par une pompe est installé à côté de l'étang. Les entrées sont situées sous le niveau de l'eau et l'eau souillée entre dans la première chambre de filtration via les drains de fond ou les skimmers. Du côté de la sortie, l'eau s'écoule du tambour par un siphon coudé. Lorsque l'eau souillée s'écoule dans le tambour, la saleté adhère à l'intérieur du tambour. Cela réduit la quantité d'eau qui peut passer à travers le treillis et abaisse le niveau d'eau à l'extérieur du tambour. L'indicateur de hauteur le signale et déclenche un cycle de rinçage. Ce cycle consiste à activer le moteur du tambour et la pompe de pulvérisation. Cela fait tourner le tambour un peu plus qu'un tour complet et les gicleurs nettoient le treillis. L'eau pulvérisée avec les saletés est évacuée vers l'égout par le tuyau de décharge. Ce cycle se répète aussi souvent que nécessaire.

## 3. Structure du filtre

Le boîtier du filtre est constitué d'une cuve en PP munie d'une cloison. La cloison comporte une bande d'étanchéité en silicone qui sépare l'eau souillée de l'eau propre au niveau de la bride. En outre, 3 trous ont été faits dans la cloison, recouverts d'un couvercle. En cas de panne de la commande du tambour, les couvercles peuvent être ôtés et l'eau peut s'écouler le long du tambour pour contourner le tambour sans fonction de filtration. De cette façon, la partie de filtration biologique peut encore être utilisée.

Un tuyau amovible est montée sur la cuve. La surface inclinée accélère la vitesse de l'eau, de sorte que les saletés sont entraînées vers le tuyau de décharge. En outre, 4 brosses sont montées à l'intérieur du tambour, ce qui permet de balayer les algues filamenteuses et autres particules grossières qui restent collées dans le tuyau dans ou hors de celui-ci. Le drum filter est équipé d'un tuyau de pulvérisation amovible en PP, qui est muni de gicleurs à jet plat. Les gicleurs sont équipés d'un système de changement rapide, qui permet de les détacher facilement pour les nettoyer. L'indicateur de hauteur dans la cuve se compose de 3 électrodes, 1 niveau de rinçage, 2 protection de niveau haut, et une électrode commune. Le niveau du rinçage est réglable. Une pompe immergée à haute pression est intégrée dans la cuve, et elle alimente les gicleurs en eau à haute pression pendant la pulvérisation.

Le moteur du tambour est monté à l'extérieur du drum filter. L'arbre est scellé dans la plaque de montage par une bague de retenue. Une bride avec un tuyau est fixée au tambour, à laquelle l'arbre est relié. Pour retirer le tambour, ce raccord tuyau/arbre peut être facilement desserré, après quoi le tambour peut être retiré. De ce fait, il n'est pas nécessaire de démonter le moteur. Les écrans peuvent être démontés en enlevant les sangles et en retirant les vis ainsi que la plaque de recouvrement.

## 4. Utilisation

Le drum filter de Filtreco et tous les autres accessoires et composants inclus dans la livraison ne peuvent être utilisés que comme suit :

- pour le nettoyage des étangs de jardin
- conformément aux instructions d'utilisation et aux caractéristiques techniques
- uniquement à une température d'eau comprise entre +4 °C et +35 °C
- ne convient que pour le transport de l'eau
- ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles
- ne convient pas pour l'eau de mer
- ne jamais utiliser sans eau courante
- ne pas utiliser en combinaison avec des produits chimiques, des denrées alimentaires et des liquides hautement inflammables ou explosifs

## 5. Instructions de sécurité

Cet appareil peut présenter un danger pour les personnes et les biens s'il est utilisé de manière incorrecte ou inappropriée, ou si les consignes de sécurité ne sont pas respectées. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et des jeunes de moins de 16 ans, ni par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou formées à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Il doit être clairement dit aux enfants qu'ils ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien doivent se faire par un utilisateur adulte. Ils ne doivent pas être effectués par des enfants, même s'ils sont surveillés.

### 5.1 Dangers liés à la combinaison eau/électricité

Si l'électricité n'est pas raccordée correctement ou si elle est utilisée de manière incorrecte, elle peut provoquer, en combinaison avec l'eau, des chocs électriques entraînant des blessures graves, voire mortelles. Par conséquent, coupez d'abord l'alimentation de tous les appareils aquatiques avant de toucher l'eau.

### 5.2 Stimulateurs cardiaques

Le couvercle est doté d'un interrupteur magnétique. Le champ magnétique peut avoir un effet sur les stimulateurs cardiaques.

### 5.3 Une installation électrique conforme à la réglementation

L'installation électrique doit être conforme aux réglementations nationales et ne peut être réalisée que par un électricien agréé au niveau national. Une personne est considérée comme électricien si, sur la base de sa formation, de ses connaissances et de son expérience, elle est capable et autorisée à évaluer et à effectuer les travaux qui lui sont confiés. Le travail en tant que spécialiste comprend également la reconnaissance des dangers éventuels et le respect des normes, réglementations et dispositions régionales et nationales en vigueur.

- Pour votre propre sécurité, veuillez contacter un électricien en cas de questions ou de problèmes.
- Le raccordement de l'appareil n'est autorisé que si les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation sont compatibles. Les caractéristiques de l'appareil sont reprises dans ce manuel.
- L'appareil doit être protégé par un interrupteur différentiel d'un courant résiduel nominal maximal de 30 mA.
- N'utilisez que des câbles de rallonge et des répartiteurs de puissance protégés contre les projections d'eau et ayant le même diamètre de câble que ceux déjà fournis.
- Protégez la fiche de connexion de l'humidité.
- N'utilisez l'appareil que sur une prise installée selon les prescriptions et sans variateur.

### 5.4 Utilisation sûre

- N'utilisez pas l'appareil s'il y a des câbles électriques défectueux ou un boîtier défectueux.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur les câbles. Évitez toute tension sur les câbles électriques.
- Placez les câbles de manière à éviter tout dommage, et assurez-vous que personne ne puisse trébucher ou tomber dessus.
- N'ouvrez le boîtier de l'appareil ou des parties de celui-ci que si cela est nécessaire, et conformément au mode d'emploi.
- N'effectuez sur l'appareil que les travaux qui sont décrits dans ce manuel.
- Contactez Filtreco si les problèmes ne peuvent être résolus.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine pour l'appareil.
- N'apportez aucune modification technique à l'appareil.
- Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être remplacés. Si le câble est endommagé, l'ensemble de l'appareil ou le composant concerné doit être remplacé.
- En cas d'utilisation à l'extérieur, un auvent doit être construit au-dessus de l'unité de contrôle et une protection contre la pluie doit être placée au-dessus du moteur.
- Une surtension sur le réseau électrique peut entraîner des dysfonctionnements de l'appareil.
- Ne pas inhaler le brouillard de pulvérisation du dispositif de rinçage. Ce brouillard de pulvérisation peut contenir des bactéries nocives.
- Si le couvercle est soulevé, le dispositif de rinçage cesse de fonctionner. Attendez quelque peu après la fin du cycle de rinçage avant d'ouvrir le couvercle.

## 6. Placement et installation



Si l'installation prévue s'écarte notablement des recommandations de ce manuel, faites vérifier par un spécialiste si toutes les spécifications techniques sont respectées.

Le drum filter doit toujours être placé avec un niveau à bulle. À cette fin, le fond du filtre doit être entièrement soutenu. Un soubassement plat en ciment est préférable. Lorsque vous positionnez le filtre, laissez un peu d'espace tout autour pour faciliter son fonctionnement et son entretien. Le filtre doit toujours être placé au-dessus du niveau de l'eau pour un bon fonctionnement du système de filtration.

Un écart plus important entraîne une perturbation de la mesure du niveau. Si le niveau d'eau s'élève de plus de 2 cm, l'eau s'écoulera vers l'égout par le tuyau de décharge. Pour éviter cela, placez l'électrode courte de manière à ce qu'elle soit 1 cm en dessous du niveau du sommet du tuyau. Pour maintenir le niveau d'eau constant, une station de remplissage automatique avec trop-plein peut être placée dans l'étang.

Pour un débit optimal, utilisez les 3 connexions d'entrée. Utilisez de préférence des manchons et des coudes en caoutchouc souple lors du raccordement des canalisations. Ceux-ci peuvent compenser de petites différences de dimensions et ont un effet amortisseur de vibrations. Placez des vannes à glissière ou des vannes à bille devant et derrière le filtre afin de pouvoir vider ce dernier pendant les travaux d'entretien.

Gardez une distance suffisante entre le mur et le tuyau pour pouvoir prolonger celui-ci.

Le tuyau d'évacuation peut être raccordé à un égout de Ø 110 mm. N'oubliez pas de prévoir une pente suffisante. Installez de préférence le tuyau avec un manchon flexible en caoutchouc. Celui-ci pourra compenser de petites différences de dimensions et a un effet amortisseur de vibrations. Il peut également être détaché pour agrandir le tuyau de décharge.

Utilisez des tuyaux de bonne qualité et d'une épaisseur de paroi suffisante.

Utilisez de préférence des coudes à 45 degrés.

Posez les tuyaux en pente, de manière à pouvoir les vider en hiver pour les protéger du gel.

Attention ! Tension électrique dangereuse. Cela peut potentiellement entraîner la mort ou des blessures graves lors de l'utilisation d'appareils ou d'installations électriques dans ou près des étangs (de baignade).

À n'utiliser que conformément aux réglementations nationales et régionales.

Utilisez des dispositifs de transport et de levage appropriés lors de la mise en place.

### 6.1 Raccordement de l'unité de contrôle



Ouvrez l'unité de contrôle **après l'avoir débranché !**

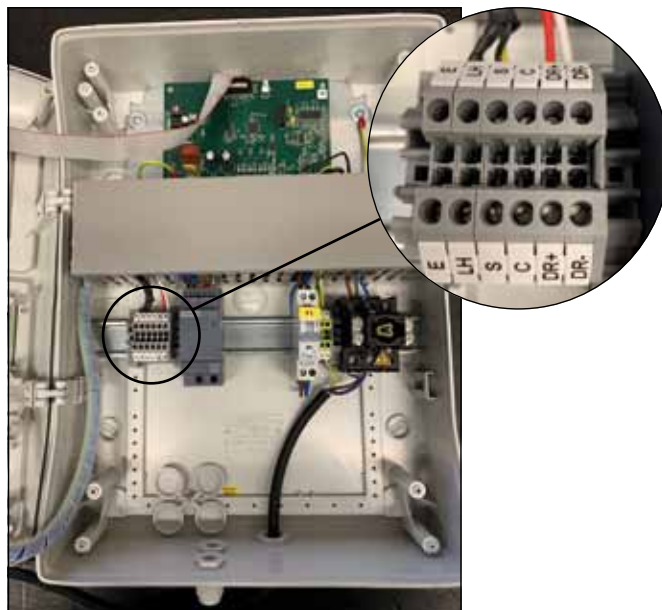
Accrochez le boîtier à l'aide de 4 vis dans l'encoche prévue à cet effet à l'arrière du boîtier. Distance des trous dans le mur : l = 280 mm x h = 251 mm. Veuillez noter que la longueur du câble des appareils électriques est de 3 mètres. Lorsque vous ouvrez le boîtier, assurez-vous que les vis que vous devez dévisser pour ouvrir la porte ne dépassent pas. Cela vaut également pour la fermeture du boîtier.

### 6.2 Raccordement des électrodes et de l'indicateur de hauteur



Ouvrez l'unité de contrôle **après l'avoir débranché !**

Desserrez les capuchons presse-étoupe sur le côté du boîtier et faites-les glisser sur le câble concerné. Faites passer le câble dans le presse-étoupe du boîtier avec une longueur suffisante. Puis revissez le capuchon sur le presse-étoupe. Connectez les électrodes comme indiqué ci-dessous à l'aide d'un tournevis approprié. Les étiquettes sur les électrodes correspondent aux étiquettes de la connexion dans le boîtier.





## 7. Mise en service

Avant de mettre en service le drum filter, il est recommandé de procéder à un nettoyage manuel complet de l'étang et, si possible, de rincer les canalisations. Cela permet de s'assurer que le filtrage lancé ne subit pas immédiatement une panne d'intervalle.

### Attention ! Tension électrique dangereuse.



- Coupez l'alimentation de l'appareil si vous devez entrer dans le bassin.
- Protégez le système contre toute mise en marche involontaire.
- Ne pas connecter l'appareil à une alimentation avec variateur.
- Ne pas utiliser l'appareil en combinaison avec une minuterie.
- N'allumez l'unité de contrôle que lorsque la pompe et les électrodes sont sous le niveau d'eau.

### 7.1 Ordre de mise en service

- Retirez le couvercle du filtre.
- Vérifiez tous les raccords d'entrée et d'évacuation.
- Vérifiez la fixation de la tuyauterie depuis la pompe jusqu'au tuyau de pulvérisation.
- Ouvrez les vannes du côté de la décharge.
- Ouvrez une vanne sur la conduite d'alimentation.
- Mettez la pompe en marche.
- Veuillez noter que les coudes du siphon doivent être positionnés à une distance centrale de 465 mm du sol.
- Réglez le débit de la pompe vers le bas si le niveau d'eau souhaité atteint rapidement le niveau haut.
- Vérifiez à nouveau tous les raccords d'entrée et d'évacuation.
- Insérez les fiches dans les prises prévues à cet effet :

Branchez la pompe de pulvérisation dans la prise appelée « spray pump ».

Branchez le moteur du tambour dans la prise appelée « drum motor ».

Branchez la/les pompe(s) à eau dans la prise appelée « pond pump ».

Branchez un éventuel composant supplémentaire dans la prise « spare ».

Assurez-vous que les prises « pond pump » et « spare » peuvent supporter ensemble une puissance totale de 2.500 W !

### 7.2 Réglage de l'indicateur de hauteur

L'indicateur de hauteur se compose de 3 électrodes en acier inoxydable :

- L'électrode de haut niveau : l'électrode courte revêtue
- L'électrode de rinçage : l'électrode moyenne revêtue
- L'électrode commune : l'électrode longue non revêtue

L'électrode de rinçage est pré-réglée sur la position la plus basse. Cela signifie que celle-ci se déclenche environ 90 mm après une montée du niveau d'eau, avant que le niveau élevé ne soit activé.

Si vous souhaitez que ce cycle de rinçage ait lieu un peu plus tôt, vous pouvez dévisser le presse-étoupe et déplacer l'électrode vers le haut. Resserrez ensuite le presse-étoupe.

Attention ! Les deux autres électrodes n'ont pas de fonction de réglage.

### 7.3 Cycle de rinçage

Si le bassin est tellement sale que l'intervalle entre les cycles de rinçage atteint moins de 3 minutes, le débit dans le tuyau de décharge doit être réduit pour que la durée de l'intervalle soit supérieure à 3 minutes. Une fois que la saleté dans le bassin a diminué, le blocage dans le tuyau de décharge peut être lentement retiré, en respectant le temps de cycle indiqué.



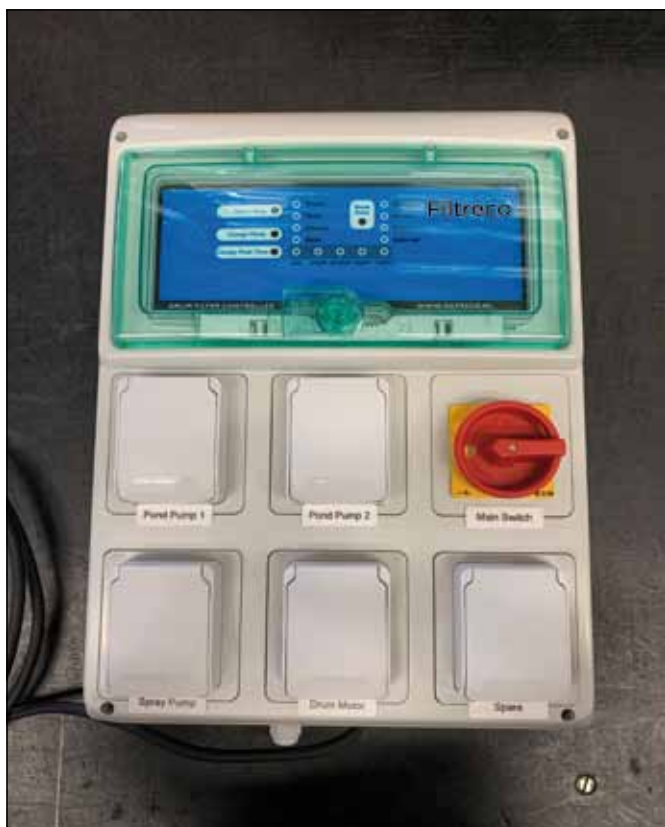
## 8. Unité de contrôle

L'unité de contrôle se compose d'un boîtier avec les éléments suivants :

- 5 prises, à savoir :
  - Pond pump 1 pour pompe d'étang 1
  - Pond pump 2 pour pompe d'étang 2
  - Spare, pour une pompe d'étang supplémentaire ou un autre appareil électrique

**Attention ! Ces trois prises ensemble peuvent avoir une capacité de 2.500 Watts !**

- Spray pump (pompe de pulvérisation) pour la pompe immergée à haute pression - 1 000 watts au maximum
- Drum motor pour le moteur à tambour - 100 watts au maximum
- Main switch : pour enclencher et éteindre l'alimentation électrique du boîtier



## 9. Panneau de contrôle (pannes)

Le panneau de contrôle se trouve derrière un volet de verrouillage. Ce volet peut être facilement déverrouillé et replié. Fermez soigneusement le volet après chaque opération.



### 1 Start/Stop :

Permet de démarrer et/ou d'arrêter un cycle de rinçage. Ce bouton peut être utilisé tant en mode manuel qu'en mode automatique.

### 2 Reset Error :

Réinitialisation d'une Error/panne. Lorsque l'erreur est effectivement résolue, le fonctionnement normal du système est à nouveau possible. Si l'erreur est réinitialisée mais qu'elle est toujours présente, la LED Error s'allume à nouveau immédiatement.

### 3 Change Mode :

En appuyant sur ce bouton, vous pouvez passer du mode Auto(-matique) au mode Manuel et vice versa. En mode manuel, un cycle de rinçage peut être lancé et arrêté en appuyant sur la touche Start/Stop. En mode manuel, un cycle de rinçage ne peut jamais être lancé tout seul. En mode Auto, un cycle de rinçage est lancé si le niveau de rinçage est activé (les électrodes détectent des saletés) en raison d'un niveau d'eau trop haut.

### 4 Change Flush Time :

En appuyant sur le bouton Change Flush Time, vous pouvez modifier le temps de rinçage.

### 5 Power Led :

La LED Power s'allume en vert lorsque le système est alimenté (Main Switch est enclenché).

## 6 Error Led :

Cette LED s'allume en rouge en cas d'ERROR/panne. Il peut s'agir des pannes suivantes :

### System Error :

Panne dans l'unité de contrôle (relais, électrodes, disjoncteur, carte de circuit imprimé).

- Les pompes à eau sont éteintes.
- Aucun cycle de rinçage n'est possible.
- Coupez le Main Switch
- Retirez toutes les fiches du boîtier
- Retirez la fiche d'alimentation de l'appareil
- Coupez et réenclenchez le disjoncteur automatique F1
- Fermez l'armoire et remettez la tension
- Remettez le Main Switch en marche
- Si la panne persiste, contactez Filtreco.

### Level Error :

Le niveau d'eau dans le filtre a atteint un niveau trop haut. Il y a plus d'eau qui entre que d'eau qui sort.

- Les pompes à eau sont éteintes.
- Aucun cycle de rinçage n'est possible.
- Retirez le couvercle et cherchez le problème.
- Contrôlez les tuyaux d'alimentation et d'évacuation.
- Si l'extrémité du haut niveau se trouve à nouveau au-dessus de l'eau :
  - mettez alors le couvercle sur le filtre
  - appuyez sur « Reset Error »
  - Le mode passe en Manual
- Appuyez sur « Start » pour lancer un cycle de rinçage manuel.
  - La LED « Flush » devient verte
  - Vérifiez que la pompe de pulvérisation et le moteur fonctionnent
  - Si le moteur ne fonctionne pas, vérifiez que la fiche est bien branchée
  - Si la pompe de pulvérisation ne fonctionne pas, vérifiez que la fiche est bien branchée
  - Une fois le cycle de rinçage terminé, la LED « Flush » s'éteint à nouveau
  - Retirez le couvercle et vérifiez que le niveau d'eau a de nouveau atteint le niveau de fonctionnement autorisé
  - Répétez ce qui précède au besoin
  - Si cela se répète, vous devez diminuer la capacité d'alimentation du filtre ou augmenter la capacité de décharge après le filtre.

## Door Error :

Le (contacteur du) couvercle n'est pas fermé : le couvercle n'est pas monté ou n'est pas monté correctement.

- Les pompes à eau sont éteintes.
- Aucun cycle de rinçage n'est possible.
- Vérifiez que le couvercle soit bien en place
- Appuyez sur « Reset Error » pour revenir au cycle manuel
- La LED « Door » s'éteint et la LED « Manual » s'allume
- Appuyez sur « Change Mode » pour revenir en mode automatique

Si le problème persiste, vérifiez que l'aimant est encore dans son support sous le couvercle. Si tel est le cas, suivez les étapes suivantes :

- Coupez le Main Switch
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise
- Ouvrez le boîtier
- Vérifiez que les câbles DR+ et DR- sont correctement connectés

## Interval Error :

Il y a eu 50 cycles de rinçage consécutifs avec un intervalle de moins de 3 minutes. Cela peut se produire si la saleté est importante.

- Les pompes à eau sont éteintes.
- Réglez l'électrode de rinçage sur la position la plus haute. Un cycle de rinçage sera alors lancé ultérieurement.
- Vérifiez que les conduites d'évacuation ne sont pas obstruées.
- Vérifiez les gicleurs et nettoyez-les au besoin.

Si cela n'aide pas, réduisez le débit entrant jusqu'à ce que le plus gros de la saleté ait disparu.

## 7 Auto Mode Led :

Cette LED s'allume lorsque le système est en mode automatique.

## 8 Manual Mode Led :

Cette LED s'allume lorsque le système est en mode automatique.

## 9 LED pour l'intervalle de temps sélectionné :

En fonction du degré de saleté de votre bassin, vous pouvez choisir entre cinq durées de pulvérisation différentes.

Le temps de pulvérisation normal peut être utilisé pour une saleté moyenne. Si l'étang est très propre ou s'il n'y a pas de saleté, surtout en hiver, vous pouvez choisir un réglage « eco » ou « smart ». Cela permet d'économiser sur la consommation d'eau. Si la saleté est importante ou extrême et que vous souhaitez rincer davantage l'écran, vous pouvez choisir entre le réglage « super » et le réglage « turbo ».

Les temps de pulvérisation à sélectionner peuvent être ajustés en mode manuel en appuyant sur « Change flush time ».

Le gicleur ne pulvérise que 1,5 seconde suivant le démarrage du moteur. De cette façon, seule la partie sale de l'écran est pulvérisée.

Le mode Eco a une durée de pulvérisation de 5,5 secondes (quart de rotation). Le mode Smart a une durée de pulvérisation de 8 secondes (demi-rotation). Le mode Normal a une durée de pulvérisation de 11 secondes (1 tour). Le mode Super a une durée de pulvérisation de 22 secondes (2 tours). Le mode Turbo a une durée de pulvérisation de 33 secondes (3 tours).

Veillez à ce qu'il y ait un minimum de 3 minutes entre les pulvérisations, sinon le tambour aura une panne d'intervalle.

Confirmez votre choix en appuyant sur « Change Mode ». Votre choix est maintenant enregistré. En mode manuel, il est possible de le modifier à nouveau, si nécessaire.

## 10 Safety Switch :



Lorsque le « Safety-doorswitch E » est activé, le système est alimenté en électricité. Après avoir actionné le « Safety-doorswitch E » le système démarre toujours en mode manuel. Si l'unité de contrôle doit être ouverte, le « Safety-doorswitch E » doit être désactivé, sinon la porte ne peut pas être ouverte. C'est une protection supplémentaire.

## 10. Nettoyage et entretien

**Attention ! Tension électrique dangereuse ! Cela peut provoquer des blessures graves ou la mort.**

Prenez les mesures suivantes pour le nettoyage et l'entretien :

- Avant de toucher l'eau ou d'effectuer des travaux sur ou à l'appareil, coupez l'alimentation électrique et empêchez toute remise en marche involontaire.
- **Nettoyage général - 1 x par mois :**
  - Fermez le « Main Switch » et retirez la fiche d'alimentation de la prise.
  - Enlevez les gros débris (par exemple les algues filiformes) de l'intérieur du tuyau.
  - Nettoyez les brosses du tambour.
  - Nettoyez l'intérieur du tambour.
  - Nettoyez les blocs de protection de la porte.
  - Nettoyez les électrodes de l'indicateur de hauteur.
- **Nettoyage des têtes de pulvérisation - 2x par mois :**
  - Démontez la buse en la dévissant du raccord rapide avec une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  - Retirez le joint du support.
  - Retirez le pulvérisateur coudé du raccord.
  - Nettoyez-le.
  - Montez le pulvérisateur et le joint dans le support.
  - Vissez le support sur l'étrier de serrage.



- **Nettoyage complet :**
  - Fermez le « Main Switch » et retirez la fiche d'alimentation de la prise.
  - Fermez les robinets d'alimentation et d'évacuation et évacuez l'eau par la vanne jusqu'à ce que le filtre soit vide.
  - Retirez le tuyau et nettoyez-le complètement.
  - Retirez le tambour et les brosses et nettoyez-les à l'eau courante.
  - Retirez la pompe de pulvérisation et nettoyez-la complètement.
  - Nettoyez complètement l'intérieur du filtre.
- **Démontez le tambour comme suit :**
  - Démontez le canal de pulvérisation en dévissant le raccord et en retirant le canal du collier de serrage du tube.
  - Démontez le tuyau en dévissant les boulons. Conservez soigneusement les anneaux et le joint d'étanchéité !
  - Tournez le tambour jusqu'à ce que le boulon de raccord de l'arbre soit au-dessus. Retirez ce boulon.
  - Faites glisser le tambour légèrement vers la cloison jusqu'à ce que le tuyau se détache de l'arbre, et soulevez délicatement le tambour hors du joint en silicone. Soulevez le tambour pour le sortir de la cuve du filtre. Posez le tambour avec précaution pour ne pas endommager l'écran.
- **Montez le tambour comme suit :**
  - Déposez avec précaution le tambour dans le filtre et placez-le avec la bride sur les arbres de la cloison.
  - Poussez à la main le joint en silicone jusqu'au bout sur la bride du tambour.
  - Poussez le tambour avec le côté bride sur l'arbre.
  - Faites tourner le tambour sur l'arbre jusqu'à ce que le trou de l'arbre se trouve sous le trou du tuyau. Remplacez le boulon M8 x 15 et serrez-le fermement.

## 11. Pannes fréquentes

Vous trouverez les codes d'erreur pour la LED Error au chapitre 9. Les pannes les plus fréquentes peuvent être les suivantes :

- L'eau ne coule pas :
  - Vérifiez si les vannes (à glissière) sont ouvertes.
  - Vérifiez que les pompes à eau sont raccordées.
  - Vérifiez si l'entrée ou l'évacuation est bloquée.
- Débit d'eau insuffisant :
  - Vérifiez si l'entrée ou l'évacuation est bloquée.
  - Les raccords d'alimentation sont insuffisants.
  - La capacité de la pompe de circulation n'est pas suffisante.
  - De l'eau souillé et des particules se trouvent du côté de l'eau propre à l'extérieur du tambour : vérifiez le joint entre la cloison et la bride du tambour.
- La pompe à haute pression ne fonctionne pas :
  - La fiche n'est pas dans la bonne prise (spray pump).

## 12. Préparation pour l'hiver

Respectez la température minimale de l'eau de +4 °C pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Les dispositions qui peuvent être prises sont les suivantes :

- Recouvrir ou mettre un couvercle sur le puits.
- L'unité de contrôle et le moteur ne sont pas résistants au gel. Installez-les de manière à ce qu'ils soient protégés de la pluie et du gel.

S'il y a un risque de température de l'eau inférieure à +4 °C ou de gel, l'appareil doit être mis hors service.

- Videz et nettoyez l'appareil en suivant les instructions
- Vidangez la tuyauterie environnante
- Laissez les vannes en position ouverte
- Protégez les canalisations et autres pièces contre le gel si nécessaire

## 13. Pièces d'usure

Les pièces suivantes peuvent être sujettes à l'usure :

- Joints de tambour en silicone                      Numéro de commande : 100754
- Anneau d'étanchéité                      Numéro de commande : 100757
- Brosse                      Numéro de commande : 100758
- Écrans de tambour                      Numéro de commande : 100701

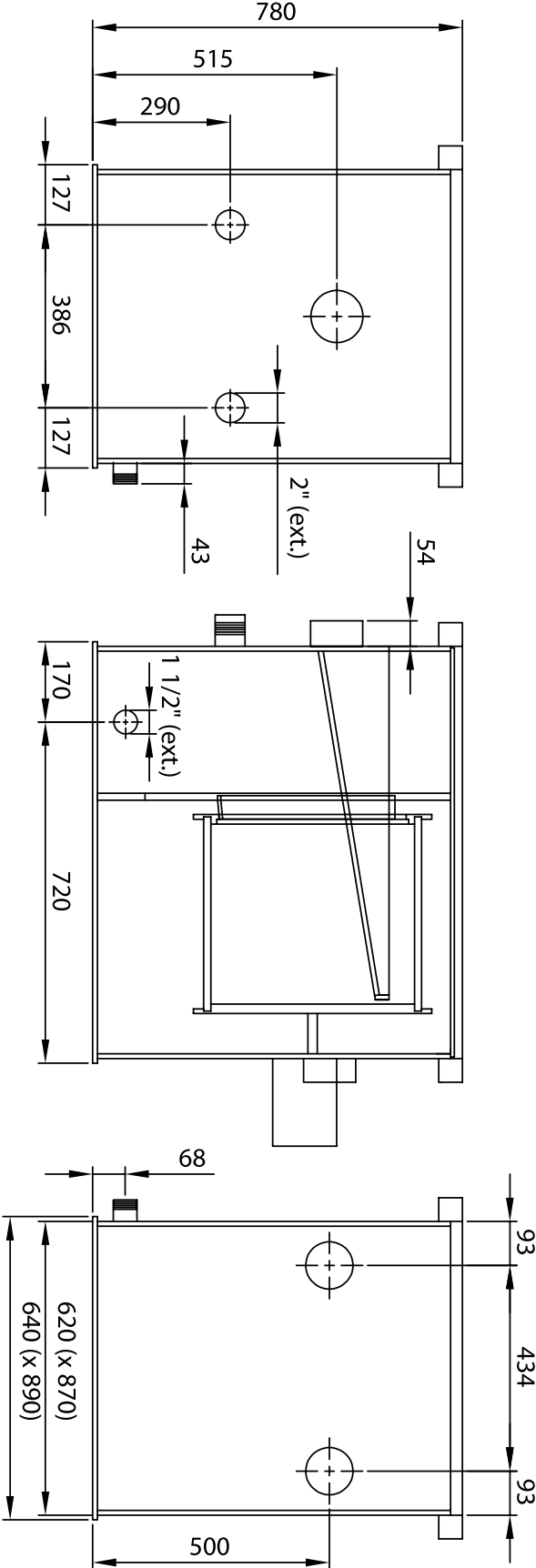
## 14. Caractéristiques techniques

- Tension de fonctionnement : 230 V CA
- Fiche : fiche Euro 16 A
- Puissance totale : 3680 watts au maximum
- Longueur du câble : 3 m
- Diamètre du tambour : 40 cm
- Longueur du tambour : 40 cm
- Débit maximum : 35 m<sup>3</sup>/h
- Poids : 65 kg
- Hauteur au-dessus du niveau d'eau : plein
- Niveau d'eau minimum : tel qu'indiqué
- Niveau d'eau maximum : tel qu'indiqué
- Nombre de panneaux : 2
- Nombre de pulvérisateurs : 4

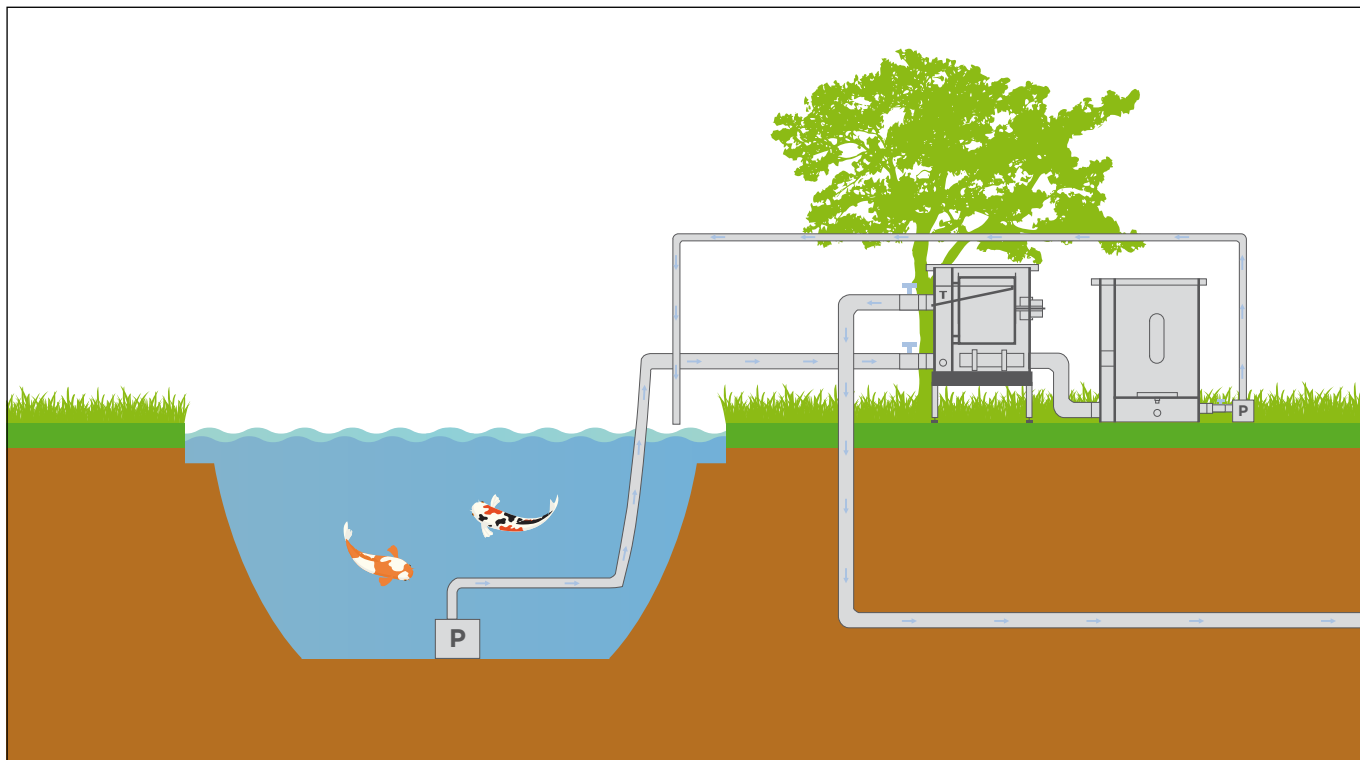
## 15. Câblage et panne de courant

Si l'unité de contrôle est plus éloignée que la longueur du câble de 3 mètres, prolongez les câbles du moteur et de la pompe de pulvérisation à l'aide d'une rallonge anti-projections agréée CE. Les câbles de l'indicateur de hauteur ne peuvent pas être prolongés par un câble d'alimentation, et ce à cause de dysfonctionnements du système. Ces câbles d'origine sont disponibles sur commande chez Filtreco. La garantie ne couvre pas les défauts de l'unité de contrôle causés par des câbles qui ont été prolongés volontairement. Si le circuit électrique est réactivé après une coupure de courant, l'unité de contrôle revient à son mode précédent (le mode qui a été activé pendant plus de 10 secondes) : le mode automatique en mode automatique et le mode manuel en mode manuel. La dernière durée de pulvérisation sélectionnée est également réactivée.

## 16. Schéma technique



17. Dessin de la structure de l'étang



# Filtreco

## **Filtreco**

Nusterweg 69  
NL-6136 KT Sittard  
Pays-Bas

CdC 14052952  
TVA NL 58.28.235.B01

+31 46 457 25 55  
info@filtreco.nl  
www.filtreco.nl



Filtreco est une marque de WTH B.V. 